

fig. 3 connettore segnali encoder

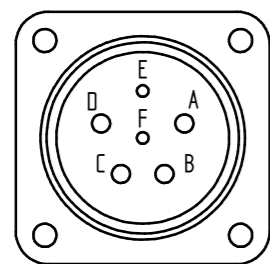


fig. 1 connettore di potenza  
POWER CONNECTOR

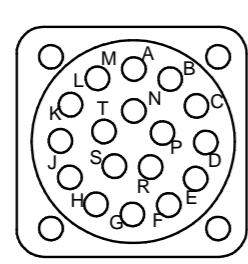
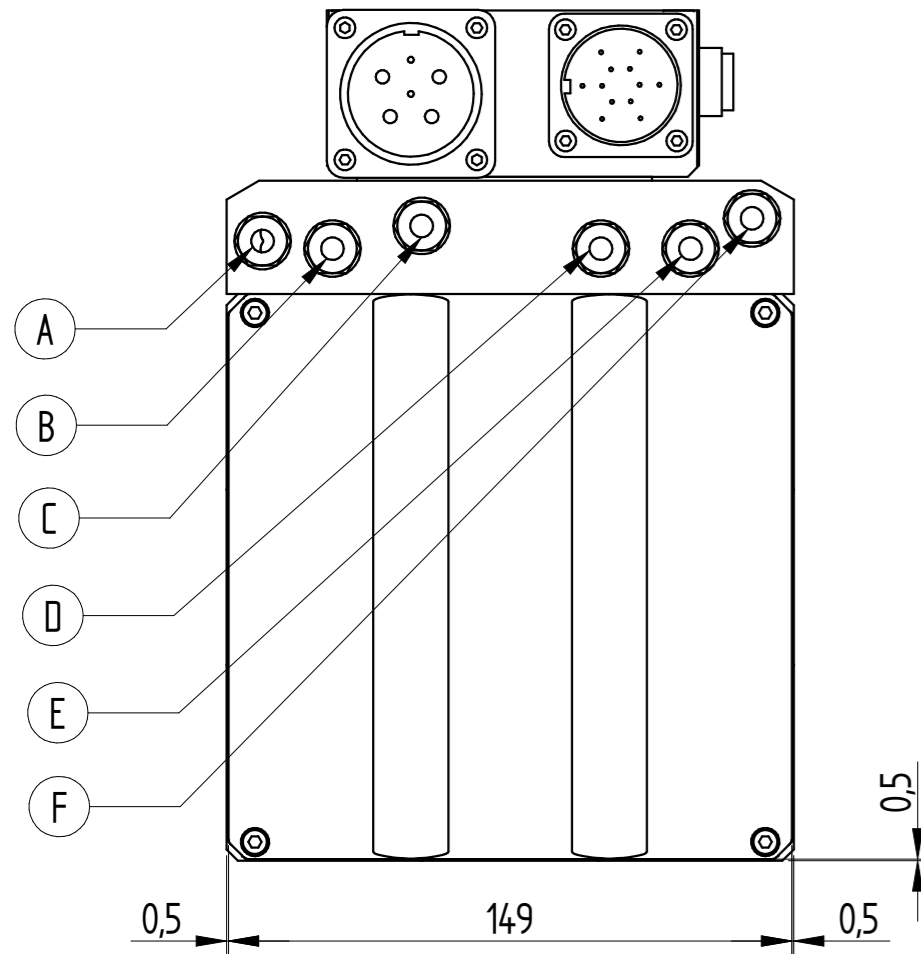


fig. 2 connettore segnali e sonda termica  
SIGNAL CONNECTORS

PIN	DESCRIZIONE
A	A+
B	A-
C	B-
D	GND
E	Z+
F	12 to 24V DC
J	B+
K	Z-
G	SCHERMO/SHIELD

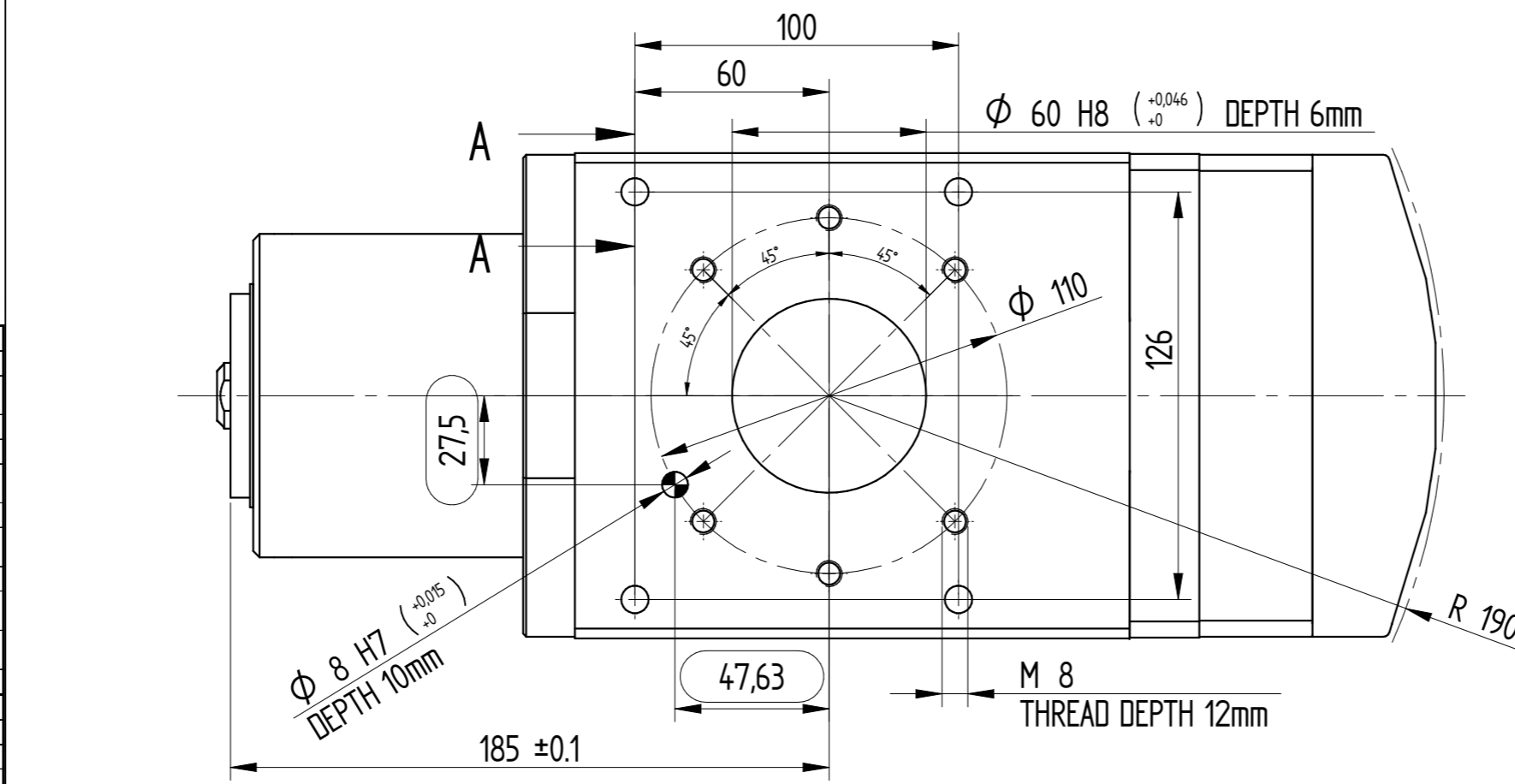
PIN	DESCRIZIONE
A	Fase motore U - Motor phase U
B	Fase motore V - Motor phase V
C	Fase motore W - Motor phase W
D	Connessione di Terra - Ground
E	Protezione termica motore - Thermic Motor Alarm
F	Protezione termica motore - Thermic Motor Alarm

PIN	DESCRIZIONE
A	OUTPUT sensor S2 (utensile espulso-tool unlocked)
B	OUTPUT serie sensori S1+S4 (utensile bloccato-tool locked)
C	OUTPUT sensor S3 (albero fermo - shaft not rotating)
D	+24V CC alimentazione/feeding sensors S1, S2, S3
E	+24V CC alimentazione/feeding lamp of the pushbutton - LAMPADINA del pulsante
F	0V alimentazione/feeding sensors S1, S3, S3, S4
G	+24V CC alimentazione/feeding PULSANTE pushbutton e Sensor SC (Azzeramento Asse C - Zeroing for C-Axis)
H	OUTPUT PULSANTE pushbutton
J	0V alimentazione/feeding LAMPADINA - lamp of the pushbutton, sensore SC - sensor C-Axis
L	OUTPUT sensore SC - sensor C-Axis (Azzeramento Asse C - Zeroing for C-Axis)
M	Per manutenzione - Maintenance
N	
P	
K	
R	
S	
T	

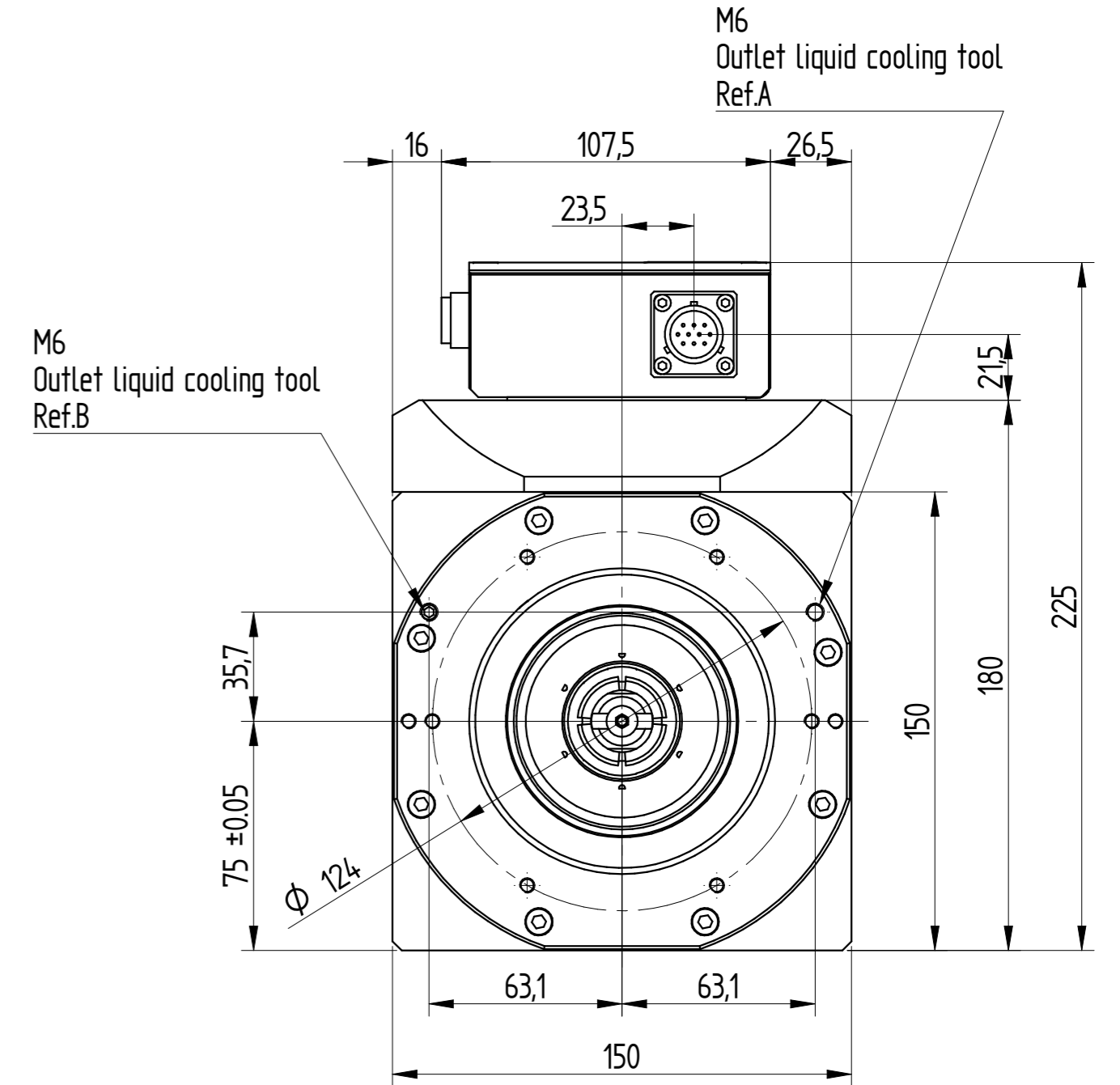
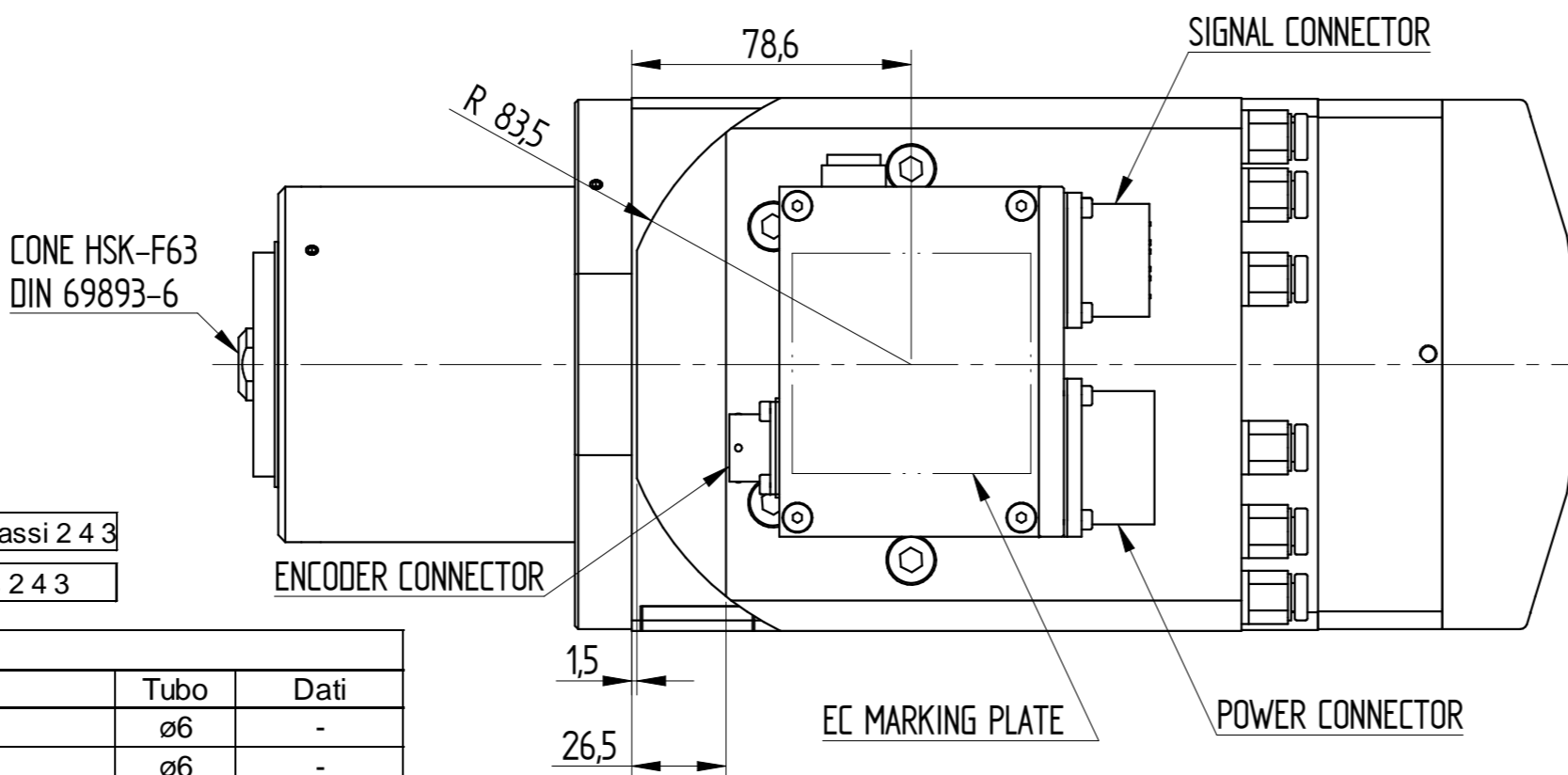
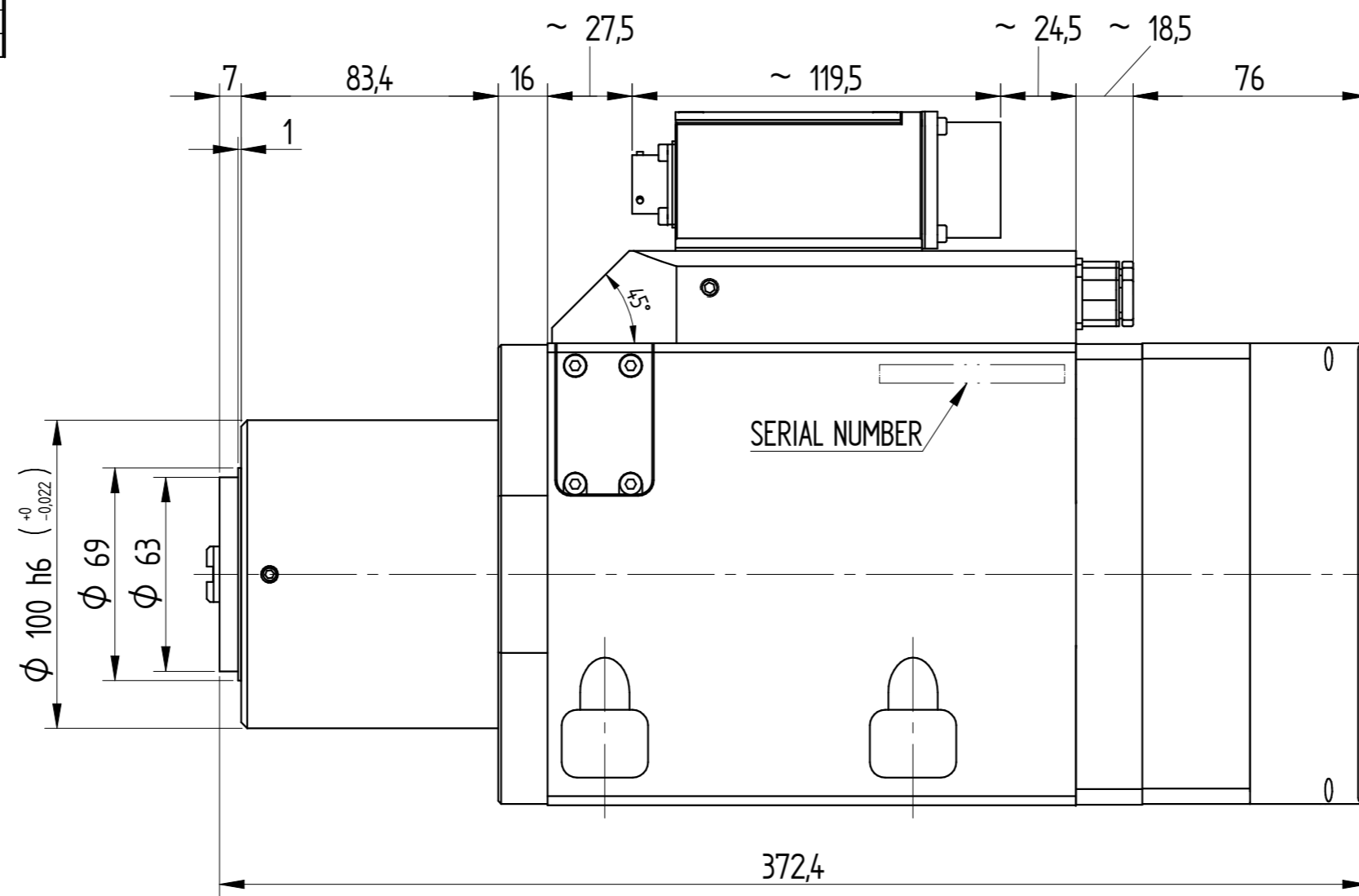


NOTA Immettere nel prodotto aria compressa con purezza secondo ISO 8573-1, classi 2 4 3  
NOTE Introduce compressed air of a purity in accordance with ISO 8573-1, classes 2 4 3

ELENCO SERVIZIO			
Rif.	Descrizione	Tubo	Dati
A	Ingresso liquido refrigerante utensile - Inlet liquid cooling tool	ø6	-
B	Ingresso liquido refrigerante utensile - Inlet liquid cooling tool	ø6	-
C	Ingresso liquido refrigerante elettromandrino - Inlet liquid cooling Electros spindle	ø6	5l/min (min)
D	Uscita liquido refrigerante elettromandrino - Outlet liquid cooling Electros spindle	ø6	-
E	Ingresso aria pressurizzazione e pulizia cono - Inlet for pressurization and cone cleaning air	ø6	4bar
F	Ingresso/uscita aria per cambio utensile - Tool release air inlet / outlet	ø6	12bar



SEZIONE A-A



RIPRODUZIONE E/O DIFFUSIONE VIETATA REPRODUCTION AND/OR DISCLOSURE OF THE DRAWING IS FORBIDDEN				HSD DIVISION	
1	Inserita indicazione per collegare lo schermo sul PIN G	25/3/2014	LB.	A2	
REV.	DESCRIZIONE REVISIONE / REVISION DESCRIPTION	DATA / DATE	FIRMA SIGN	QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA POSIZIONI WITHOUT TOLERANCE INFORMATION	
DESIGNATO / DRAW BY	CONTROLLATO / CHECKED BY	APPROVATO / APPROVED	SCALA : SCALE :	LAVORAZIONI MECCANICHE : MECHANICAL WORKINGS : UNI EN 22768-FH	
DATA DATE	31/05/2011		PESO : WEIGHT :	SALDOCARPENTERIE : WELDMENT :	
FIRMA SIGN	Bugari M.		GREZZO DI : RAW :	GETTI : MELT CASTING :	
MATERIALE : MATERIAL :			SOSTITUISCE : REPLACE :		
TRATTAMENTO TERMICO : HEAT TREATMENT :					
RIVESTIMENTO SUPERFICIALE : SURFACE TREATMENT :			CICLO DI VERNICIATURA : PAINTING CYCLE :		
DENOMINAZIONE : DESCRIPTION :	ES779NL F63 10kWDP MIL ENC HSD CIL.FISSO			1	
				CODICE ARTICOLO DRAWING N° 5530H0638	